

Le sénateur Murray: Si je comprends bien, vous n'êtes pas contre la disparition de l'universalité, n'est-ce pas?

Le sénateur Thériault: Pas du tout. Je m'oppose à ce qu'on supprime l'universalité. Où est donc le principe de l'universalité dans le projet de loi C-80, alors que, comme je viens de le dire, on donne 500 \$ de plus à une certaine classe de pauvres, mais rien aux autres? Est-ce là ce que vous entendez par universalité? Ce n'est pas là mon genre d'universalité.

Pour moi, l'universalité, c'est lorsqu'on verse une pension de vieillesse à tous ceux qui atteignent l'âge de 65 ans. Si cela signifie que tous les Canadiens doivent payer un peu plus d'impôts, eh bien soit. L'universalité, c'est également le programme d'allocations familiales que vous supprimez en l'occurrence.

Dites-moi une chose. Pourquoi votre gouvernement se lance-t-il dans une modification aussi importante de la politique sociale au moment même où le mieux que vous puissiez faire dans les sondages, c'est 20 p. 100 des intentions de vote? Expliquez-moi pourquoi alors que nous sommes au plus à 12 mois des élections.

Le sénateur Gigantès: C'est une question d'idéologie conservatrice, un point c'est tout.

Le sénateur Thériault: C'est exact. Je crois que votre philosophie conservatrice radicale contre les programmes universels vous dit que vous devez le faire maintenant avant d'être défaits aux élections, sinon cela ne se fera jamais. Voilà pourquoi.

Et il y a une autre raison. Vous duperez peut-être certaines personnes à cause de ce premier chèque en janvier. Cependant, je tiens à vous mettre en garde: on ne dupe pas les gens facilement en 1992.

Il y a une chose dont le gouvernement devrait se rendre compte. Pourquoi les Canadiens sont si inquiets? Ils sont-ils inquiets parce qu'ils ont perdu confiance. J'ai parlé à des Canadiens qui sont âgés de 50 ans et de 55 ans. Ils ont des emplois convenables, mais ne dépensent pas. Pourquoi? Parce qu'ils craignent que le gouvernement change le système et ils ont peur. Ils ont même peur de ne pas avoir leur pension du Canada. Ils ont peur parce que notre gouvernement n'a pas tenu parole. Les gens ne dépensent pas parce qu'ils ont perdu confiance en vous.

Le sénateur Murray: Il y a des sénateurs qui reçoivent des allocations familiales. Trouvez-vous cela sensé?

Le sénateur Thériault: Je sais de quoi je parle quand j'aborde la question des allocations familiales.

Le sénateur Murray: Il y a des sénateurs qui reçoivent l'allocation familiale. Croyez-vous que ce soit juste?

Le sénateur Thériault: Je vis dans une petite localité. J'ai dirigé une petite entreprise. Je savais quand les mères touchaient leur chèque mensuel d'allocation familiale, car elles venaient alors acheter des articles pour leurs enfants. Les allocations familiales ont été créées à l'intention des mères, qu'elles soient mariées ou célibataires?

Le sénateur Murray: Quelle différence cela peut-il faire?

Le sénateur Thériault: Le gouvernement actuel s'inspire de la même idéologie qui a vu le jour en Angleterre, sous le régime Thatcher, puis a été adoptée par Reagan et Bush, aux

États-Unis, et par Mulroney, au Canada. Êtes-vous surpris en apprenant chaque mois que les gens ne dépensent pas? Qu'ils n'achètent pas? En général, qui dépense?

Le sénateur Murray: Les gens à faible revenu retireront plus d'argent.

Le sénateur Thériault: Je n'arrive pas encore à comprendre comment il se fait que, après avoir passé tant d'années à analyser ces problèmes, les grands entrepreneurs et les grands manufacturiers ne se rendent pas compte que, si les gens à revenu faible et moyen ne dépensent pas, l'économie en souffrira. S'ils ne dépensent pas, les manufacturiers fermeront leurs portes et les grands entrepreneurs feront moins de profits. Pourtant non! Depuis environ 20 ans, il semble plutôt qu'on veuille empêcher les pauvres d'améliorer leur sort et de se procurer quelques dollars de plus à dépenser.

Ce genre de mesure législative, pas seulement le projet de loi dont nous sommes saisis aujourd'hui, mais un certain nombre de projets de loi adoptés par votre gouvernement, est l'une des principales raisons pour lesquelles la récession, que nous devrions vraiment qualifier de dépression, dure si longtemps. Sans les programmes sociaux que les gouvernements libéraux ont créés et instaurés au fil des ans, nous serions aux prises avec une véritable dépression, pas une récession. Mais vous ne semblez pas y avoir beaucoup réfléchi.

Le sénateur Murray: Moi, je pense que vous n'avez pas lu le projet de loi.

Le sénateur Thériault: C'est un mauvais projet de loi. Pour clore mes quelques observations, je dirai qu'il est de notoriété publique que les programmes pour les pauvres deviennent rapidement de pauvres programmes. Pourquoi l'assurance-maladie est-elle si populaire? Parce que tout le monde, même nous, en bénéficie. Je suis certain que, pour beaucoup d'entre nous, il serait plus facile, voire plus économique, de ne pas bénéficier de l'assurance-maladie, car nous avons les moyens de payer nos honoraires de médecin et nos factures d'hôpital.

Pourquoi l'assurance-maladie est-elle si populaire? Parce que tout le monde en bénéficie. Pourquoi le régime de pensions de vieillesse universel était-il si populaire? Parce que tout le monde en bénéficiait. Pourquoi le Régime d'allocations familiales, que le gouvernement est en train de détruire, est-il si populaire? Parce que tout le monde au Canada en bénéficiait. Je vous explique ce qui se produit quand on met en place des programmes uniquement pour les pauvres.

Le sénateur Murray: Ce n'est pas une politique sociale progressiste, quel que soit le nom que vous lui donniez.

Le sénateur Thériault: Qu'arrive-t-il lorsque la politique du gouvernement ne vise que les pauvres?

Le sénateur Frith: Croyez-vous que certains sénateurs devraient être exclus de l'assurance-maladie?

Le sénateur Murray: Je crois que certains sénateurs ne devraient pas recevoir d'allocations familiales.

Le sénateur Frith: Et ils ne devraient pas bénéficier de l'assurance-maladie?

Le sénateur Murray: Non, non. C'est un régime tout à fait différent.